

Mpendwa Mzazi au Mlezi,

Karibu katika mwaka wa shule wa 2026-2027. Tungependa kufahamisha familia zote kwamba watoto wanaweza kuhitimu kupata **chakula cha shule bila malipo au cha bei iliyopunguzwa** ikiwa mapato ya kaya yanakidhi miongozo ya ustahiki wa shirikisho. Maombi mapya lazima yawasilishwe kila mwaka wa shule na yanaweza kukamilishwa mtandaoni kwa [MySchoolApps.com](https://myschoolapps.com).

Maelezo yako ni **ya siri** na yatatumika tu kuamua kustahiki.

Ili kuzingatiwa, maombi kamili lazima yajumuishe:

1. Jumla ya mapato ya kaya kutoka vyanzo vyote au nambari halali ya kesi ya Stempu ya Chakula/TANF/FDPIR
2. Majina ya wanakaya wote
3. Saini ya mtu mzima na tarakimu nne za mwisho za nambari yao ya Usalama wa Jamii, au dalili kwamba hawana moja

Maombi yanaweza kuwasilishwa **wakati wowote** wakati wa mwaka wa shule. Maafisa wa wilaya wanaweza kuthibitisha habari yako.

Watoto wanaweza pia kufuzu ikiwa:

- Wako katika **malezi**
- Shiriki katika **Mwanzo wa Kichwa**
- Wanatambuliwa kama **wasio na makazi, wahamiaji, au mkimbizi**
- Ishi katika kaya zinazopokea **manufaa** ya WIC, SNAP, TANF, **au** FDPIR

Muhimu: Mabadiliko ya Kaya

Ikiwa ukubwa wa kaya yako utabadilika au mwanafamilia atakosa ajira, unapaswa kusasisha ombi lako. Mabadiliko haya yanaweza kumfanya mtoto wako kustahiki faida mpya.

Maswali au msaada?

Tafadhali wasiliana na Huduma za Lishe kwa lunch@cpsk12.org au piga simu **573-214-3480** kwa usaidizi wa maombi au maswali ya kustahiki. Maelezo ya ziada ya chakula shuleni yanaweza kupatikana kwenye tovuti ya Huduma za Lishe kwa cpsk12.org/nutrition.

Kwa dhati,

Huduma za LisheShule za Umma za Columbia

Taasisi hii ni mtoaji wa fursa sawa.

Hii ilitafsiriwa kwa kutumia programu ya mtandaoni. Tafadhali samehe makosa yoyote.



Columbia Public Schools

Dr. Jeff Klein

Superintendent of Schools

Nutrition Services

1818 W. Worley

Columbia, MO 65203

Phone: (573) 214-3480

cpsk12.org/nutrition

Laina Fullum, Director

Wapendwa Wazazi/Walezi,

Karibu kwenye Mwaka wa Shule wa 2026-2027. Watoto wanahitaji chakula chenye afya ili kujifunza. Huduma za Lishe za Shule za Umma za Columbia hutoa milo yenye afya kila siku ya shule.

Watoto wako wanaweza kuhitimu kupata milo ya bure au milo ya bei iliyopunguzwa. Pakiti hii inajumuisha maombi ya faida za chakula cha bure au kilichopunguzwa, na seti ya maagizo ya kina. Yafuatayo ni baadhi ya maswali na majibu ya kawaida ili kukusaidia katika mchakato wa kutuma maombi.

1. NANI ANAWEZA KUPATA MILO YA BURE AU YA BEI ILIYOPUNGUZWA?

Watoto wote waliojiandikisha na kuhudhuria Shule za Umma za Columbia, katika kaya zinazopokea moja au zaidi ya vigezo vifuatavyo vya kustahiki, wanaweza kustahiki faida za chakula bila malipo au kwa bei iliyopunguzwa:

- Mapato ya jumla ya kaya yako ndani ya mipaka ya Miongozo ya Ustahiki wa Mapato ya Shirikisho.
- Mpango wa Stempu ya Chakula/Mpango wa Usaidizi wa Lishe ya Ziada (SNAP) unaostahiki
- Mpango wa Usambazaji wa Chakula kwenye Uhifadhi wa India (FDPIR) unaostahiki
- Usaidizi wa Muda kwa Familia Zenye Uhitaji (TANF) unaostahiki
- Watoto wa kambo: watoto ambao ni jukumu la kisheria la wakala wa malezi au mahakama.
- Watoto ambao hawana makazi, wanaokimbia, au wahamiaji wanastahiki kupokea chakula cha bure.

Chini ni mfano wa Miongozo ya Ustahiki wa Mapato ya shirikisho

Ukubwa wa kaya	Kila mwaka	Kila mwezi	Kila wiki
1	\$ 29,526	\$ 2,461	\$ 568
2	40,034	3,337	770
3	50,542	4,212	972
4	61,050	5,088	1,175
5	71,558	5,964	1,377
6	82,066	6,839	1,579
7	92,574	7,715	1,781
8	103,082	8,591	1,983
Kwa kila mtu wa nyongeza ongeza	+10,508	+876	+203

2. JE, NINAWENZA KUTUMA MAOMBI MTANDAONI? Ndiyo! Mchakato hutoa matokeo ya haraka na una mahitaji sawa. Tembelea tovuti yetu ya maombi ya mtandaoni MySchoolApps.com, na uchague "Tumia".

3. NITAJUAJE KAMA WATOTO WANGU WANAHITIMU KUWA WASIO NA MAKAZI, WAHAMIAJI, AU WALIOKIMBIA? Je, watu wa kaya yako hawana anwani ya kudumu? Je, mnakaa pamoja katika makazi, hoteli, au mpangilio mwingine wa makazi ya muda? Je, familia yako inahama kwa msimu? Je, kuna watoto wowote wanaoishi nawe ambao wamechagua kuacha familia au kaya yao ya awali? Ikiwa unaamini watoto katika kaya yako wanakidhi maelezo haya na haujaambiwa watoto wako watapata chakula cha bure, tafadhali piga simu kwa Idara ya Huduma za Wanafunzi ya wilaya kwa 573-214-3438.

4. JE, NINAHITAJI KUKAMILISHA MAOMBI KWA KILA MTOTO? Hapana. *Tumia moja Maombi ya Milo ya Shule ya Bure na ya Bei Iliyopunguzwa kwa wanafunzi wote katika kaya yako kila mwaka.* Hatuwezi kuidhinisha maombi ambayo hayajakamilika, kwa hivyo hakikisha umekamilisha taarifa zote zinazohitajika. Rudisha ombi lililokamilishwa kwa: Shule za Umma za Columbia, anwani ya Huduma za Lishe hapo juu, mkahawa wa shule ya mtoto wako, au mtandaoni.

5. JE, NIJAZE OMBI IKIWA NILIPOKEA BARUA MWAKA HUU WA SHULE IKISEMA WATOTO WANGU TAYARI WAMEIDHINISHWA MILO YA BURE? Hapana, lakini tafadhali soma barua hiyo kwa uangalifu na ufuate maagizo. **Ikiwa watoto wowote katika kaya yako hawapo kwenye arifa yako ya kustahiki, wasiliana na Huduma za Lishe mara moja.** Ustahiki lazima usasishwe kila mwaka kati ya Julai 1-Juni 30.

6. OMBI LA MTOTO WANGU LILIIDHINISHWA MWAKA JANA. JE, NINAHITAJI KUJAZA MPYA? Ndiyo. Maombi ya mtoto wako ni mazuri tu kwa mwaka huo wa shule na kwa siku chache za kwanza za mwaka huu wa shule. Lazima utume ombi jipya isipokuwa kama umearifiwa na Huduma za Lishe kwamba mtoto wako anastahiki mwaka mpya wa shule.

BEI YA CHAKULA

DARASA LA K-5

- Kiamsha kinywa: \$ 2.50
- Chakula cha mchana: \$ 3.55

DARASA LA 6-12

- Kiamsha kinywa: \$ 2.50
- Chakula cha mchana: \$ 3.75

WANAFUNZI WA BEI ILIYOPUNGUZWA K-12

- Kiamsha kinywa: \$0.30
- Chakula cha mchana: \$ 0.40

Maziwa na juisi zote tofauti hutozwa kando

WATU WAZIMA

- Kiamsha kinywa cha watu wazima: \$3.50
- Chakula cha mchana cha watu wazima: \$5.50

Menyu na maelezo ya la carte yanapatikana mtandaoni:

cpsk12.org/nutrition

7. NINAPATA WIC. JE, WATOTO WANGU WANAWENZA KUPATA MILO YA BURE? Labda. Watoto katika kaya zinazoshiriki katika WIC wanaweza kustahiki milo isiyolipishwa au ya bei iliyopunguzwa. Tafadhali tuma maombi.

8. JE, HABARI NINAYOTOA ITAANGALIWA? Ndiyo. Tunaweza pia kukuuliza utume uthibitisho wa maandishi wa mapato ya kaya unayoripoti.

9. IKIWA SISTAHIKI SASA, NAWENZA KUTUMA MAOMBI BAADAYE? Ndiyo, unaweza kutuma maombi wakati wowote katika mwaka wa shule. Kwa mfano, watoto walio na mzazi au mlezi ambaye hukosa ajira wanaweza kustahiki milo ya bure au ya bei iliyopunguzwa ikiwa mapato ya kaya yatashuka chini ya kikomo cha mapato.

10. JE, IKIWA SIKUBALIANI NA UAMUZI WA SHULE KUHUSU OMBI LANGU? Unapaswa kuzungumza na Huduma za Lishe. Usikilizaji unaweza kuombwa kwa kuwasiliana na Lazell Ofield, Afisa Mkuu wa Uendeshaji kwa 573-214-3400, au kwa maandishi katika 1818 W. Worley Street, Columbia, MO 65203.

11. JE, NINAWENZA KUTUMA MAOMBI IKIWA MTU KATIKA KAYA YANGU SI RAIA WA MAREKANI? Ndiyo. Wewe, watoto wako, au wanakaya wengine sio lazima uwe raia wa Marekani ili kutuma maombi ya milo isiyolipishwa au ya bei iliyopunguzwa.

12. JE, IKIWA MAPATO YANGU SIO SAWA KILA WAKATI? Orodhesha kiasi ambacho kwa kawaida hupokea. Kwa mfano, ikiwa kwa kawaida unapata \$1000 kila mwezi, lakini ulikosa kazi mwezi uliopita na ukapata \$900 pekee, weka chini kwamba ulitengeneza \$1000 kwa mwezi. Ikiwa kwa kawaida unapata muda wa ziada, ujumuishe, lakini usijumuishe ikiwa unafanya kazi kwa muda wa ziada tu wakati mwingine. Ikiwa umepoteza kazi au saa au mshahara wako umepunguzwa, tumia mapato yako ya sasa.

13. JE, IKIWA BAADHI YA WANAKAYA HAWANA MAPATO YA KURIPOTI? Wanakaya hawawezi kupokea aina fulani za mapato, tunakuomba uripoti juu ya ombi au hawawezi kupokea mapato kabisa. Wakati wowote hii inapotokea, tafadhali andika 0 kwenye uwanja. Ikiwa sehemu zozote za mapato zitaachwa tupu au wazi, hizo pia zitahesabiwa kama sifuri. Tafadhali kuwa mwangalifu unapochua sehemu za mapato wazi, kwani tutadhani ulikusudia kufanya hivyo.

14. TUKO KATIKA JESHI. JE, TUNARIPOTI MAPATO YETU KWA NJIA TOFAUTI? Malipo yako ya kimsingi na bonasi za pesa taslimu lazima ziripotiwe kama mapato. Ukipata posho zozote za thamani ya pesa taslimu kwa makazi, chakula, au mavazi, au kupokea malipo ya Posho ya Ziada ya Kujikimu kwa Familia, lazima pia ijumuishwe kama mapato. Hata hivyo, ikiwa nyumba yako ni sehemu ya Mpango wa Ubinafishaji wa Makazi ya Kijeshi, usijumuishe posho yako ya makazi kama mapato. Malipo yoyote ya ziada ya mapigano yanayotokana na kupelekwa pia hayajumuishwi kwenye mapato.

15. JE, IKIWA HAKUNA NAFASI YA KUTOSHA KWENYE PROGRAMU YA FAMILIA YANGU? Orodhesha wanakaya wowote wa ziada kwenye kipande tofauti cha karatasi na uambatishe kwenye ombi lako.

16. FAMILIA YANGU INAHITAJI MSAADA ZAIDI. KUNA PROGRAMU ZINGINE AMBAZO TUNAWENZA KUOMBA ? Ili kujua jinsi ya kutuma maombi ya Mpango wa Stempu ya Chakula/SNAP au manufaa mengine ya usaidizi, wasiliana na ofisi ya usaidizi ya eneo lako au piga simu 1-855-373-4636.

17. JE, NINAWENZAJE KULIPIA MILO YA SHULE YA MTOTO WANGU? Shule zote hutumia mfumo wa keshia wa kompyuta. Kila mwanafunzi hupewa akaunti ya chakula kiotomatiki. Ili kufikia akaunti hii, wanafunzi wote huingiza kitambulisho chao cha mwanafunzi kwenye vitufe kwenye rejista ya pesa kwa ununuzi wa chakula. Akaunti hii hutoa habari mwaka hadi mwaka na kumfuata mtoto wako katika wilaya ya Shule ya Umma ya Columbia. Kuna njia 3 za kulipa kwenye akaunti hii:

- Katika mkahawa wa shule kwa wafanyikazi wa chakula cha mchana wa shule tu
- Mtandaoni kupitia [Heartland Mosaic](#) ([MySchoolBucks](#)). Familia ambazo zingependa kutumia programu hii lazima ziandikishe kwa akaunti ya MySchoolBucks.
- Katika ofisi ya Huduma za Lishe katika 1818 W. Worley St., Columbia, MO 65203 au piga simu 573-214-3480.

18. JE, IKIWA MTOTO WANGU HANA PESA KATIKA AKAUNTI YAKE YA CHAKULA? Wanafunzi bado wataweza kuchagua mlo kamili ulioidhinishwa na USDA lakini hawataweza kununua vitu vyovyote vya ziada kama vile maziwa pekee au vitafunio. Tafadhali kagua Taarifa za Mpango wa Kiamsha kinywa/Chakula cha Mchana wa wilaya wa 2026-2027 na Taratibu za Ununuzi wa Chakula. **Kwa habari zaidi tembelea tovuti yetu kwa cpsk12.org/nutrition, barua pepe lunch@cpsk12.org, au piga simu 573-214-3480. Kuwa na mwaka mzuri wa shule!**

Taarifa ya Ubaguzi ya USDA:

Kwa mujibu wa sheria ya shirikisho ya haki za kiraia na kanuni na sera za haki za kiraia za USDA, USDA, mashirika yake, ofisi, wafanyikazi, na taasisi zinazoshiriki au kusimamia programu za USDA ni marufuku kubagua kulingana na rangi, rangi, asili ya kitaifa, dini, jinsia, ulemavu, umri, hali ya ndoa, hali ya familia/wazazi, mapato yanayotokana na mpango wa usaidizi wa umma, imani za kisiasa, au kulipiza kisasi au kulipiza kisasi kwa shughuli za awali za haki za kiraia, katika programu au shughuli yoyote inayofanywa au kufadhiliwa na USDA (sio besi zote zinatumiwa kwa programu zote). Tiba na tarehe za mwisho za kuwasilisha malalamiko hutofautiana kulingana na programu au tukio.

Watu wenye ulemavu ambao wanahitaji njia mbadala za mawasiliano kwa habari ya programu (kwa mfano, Braille, maandishi makubwa, kanda ya sauti, Lugha ya Ishara ya Amerika, n.k.) wanapaswa kuwasiliana na wakala wa serikali au wa ndani ambao unasimamia programu au wasiliana na USDA kupitia Huduma ya Relay ya Mawasiliano kwa 711 (sauti na TTY). Zaidi ya hayo, maelezo ya programu yanaweza kupatikana katika lugha nyingine isipokuwa Kiingereza.

Ili kuwasilisha malalamiko ya ubaguzi wa programu, jaza Fomu ya Malalamiko ya Ubaguzi wa Programu ya USDA, [AD-3027](#), inayopatikana mtandaoni katika [Jinsi ya Kuwasilisha Malalamiko ya Ubaguzi wa Programu](#) na katika ofisi yoyote ya USDA au andika barua iliyoelekezwa kwa USDA na utoe katika barua taarifa zote zilizoombwa katika fomu. Ili kuomba nakala ya fomu ya malalamiko, piga simu (866) 632-9992. Peana fomu au barua yako iliyojazwa kwa USDA kwa:

Barua: Idara ya Kilimo ya Marekani, Ofisi ya Katibu Msaidizi wa Haki za Kiraia, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, DC 20250-9410; **Faksi:** (202) 690-7442; au **Barua pepe:** program.intake@usda.gov.

Taasisi hii ni mtoaji wa fursa sawa.

JINSI YA KUOMBA MILO YA SHULE BILA MALIPO NA YA BEI ILIYOPUNGUZA

Tafadhali tumia maagizo haya kukusaidia kukamilisha ombi la milo ya shule bila malipo au ya bei iliyopunguzwa. Unahitaji tu kuwasilisha ombi moja kwa kila kaya, hata kama watoto wako wanahudhuria zaidi ya shule moja katika Shule za Umma za Columbia. Maombi lazima yajazwe kabisa ili kubaini ustahiki wa mtoto wako kwa milo ya shule ya bure au ya bei iliyopunguzwa. Tafadhali fuata maagizo haya kwa utaratibu! Kila hatua ya maagizo ni sawa na hatua kwenye programu yako. Ikiwa wakati wowote huna uhakika wa kufanya baadaye, tafadhali wasiliana na ofisi ya Huduma za Lishe kwa 573-214-3480 au barua pepe lunch@cpsk12.org.

TAFADHALI TUMIA KALAMU (SIO PENSELI) WAKATI WA KUJAZA OMBI NA UJITAHIDI KUCHAPISHA WAZI.

HATUA YA 1: ORODHESHA WATOTO WOTE, WATOTO WACHANGA, NA WANAFUNZI HADI NA KUJUMUISHA DARASA LA 12			
Tuambie ni watoto wangapi wachanga / watoto wachanga, watoto ambao hawako shuleni, na wanafunzi wa shule ya msingi/kati/upili wanaishi katika kaya yako. Sio lazima wawe na uhusiano na wewe kuwa sehemu ya kaya yako. Ninapaswa kuorodhesha nani hapa? Wakati wa kujaza sehemu hii, tafadhali jumuisha washiriki WOTE katika kaya yako ambao ni: • Watoto wenye umri wa miaka 18 au chini NA wanasaidiwa na mapato ya kaya. • Katika uangalizi wako chini ya mpangilio rasmi wa kulea kupitia mahakama au wakala wa serikali/wa ndani, au kufuzu kama vijana wasio na makazi, wahamiaji, au waliokimbia. Wanafunzi wanaohudhuria Shule za Umma za Columbia <u>bila kujali umri</u>			
A) Orodhesha jina la kila mtoto. Andika jina la kila mtoto. Tumia mstari mmoja wa programu kwa kila mtoto. Unapochapisha majina, andika herufi moja katika kila kisanduku. Simama ikiwa nafasi itaisha. Ikiwa kuna watoto wengi zaidi waliopo kuliko mistari kwenye programu, ambatisha karatasi ya pili yenye taarifa zote zinazohitajika kwa watoto wa ziada. Hii pia inatumika kwa watu wazima katika Hatua ya 3. "MI" ni kifupi cha herufi ya kati. Andika herufi ya kwanza ya jina la kati la kila mtoto kwenye kisanduku.	B) Jina la jengo/Daraja. Ikiwa mtoto ni mwanafunzi, orodhesha jina la jengo na daraja.	C) Je, una watoto wowote wa kulea? Ikiwa watoto wowote walioorodheshwa ni watoto wa kulea, weka alama kwenye kisanduku cha "Mtoto wa Kulea" karibu na jina la mtoto. Ikiwa unaomba watoto wa kulea PEKEE, baada ya kumaliza HATUA YA 1, nenda HATUA YA 4. Watoto wa kulea wanaoishi nawe wanaweza kuhesabiwa kama wanafamilia yako na wanapaswa kuorodheshwa kwenye ombi lako. Ikiwa unaomba watoto wa kulea na wasio kulea, nenda hatua ya 3. Kumbuka: Watoto walioasiliwa hawazingatiwi kuwa watoto wa kulea. Mtoto wa kulea ni mtoto mdogo ambaye amechukuliwa chini ya ulinzi wa serikali na kuwekwa na mtu mzima aliyeidhinishwa na serikali, ambaye anamtunza mtoto badala ya mzazi au mlezi wake.	D) Je, kuna watoto wasio na makazi, wahamiaji, au wamekimbia? Ikiwa unaamini mtoto yeyote aliyeorodheshwa katika sehemu hii anakidhi maelezo haya, weka alama kwenye kisanduku cha "Wasio na Makazi, Wahamiaji, Wakimbia" karibu na jina la mtoto na ujaze hatua zote za maombi. Hali ya wasio na makazi, Wahamiaji, Wakimbiaji lazima ithibitishwe na wafanyakazi husika wa programu. Ikiwa wilaya ya shule haiwezi kuthibitisha hali ya mwanafunzi wako ya kutokuwa na makazi, wahamiaji, au wakimbiaji, basi wilaya ya shule itawasiliana nawe ili kukamilisha maombi yanayotegemea mapato. Unaweza kuchagua kutoa taarifa za mapato sasa ili kuzuia wilaya ya shule kuhitaji kuwasiliana nawe baadaye.
HATUA YA 2: JE, KUNA WANAKAYA WOWOTE WANAOSHIRIKI KATIKA SNAP, TANF, AU FDPIR KWA SASA?			
Ikiwa mtu yeyote katika kaya yako (pamoja na wewe) kwa sasa anashiriki katika moja au zaidi ya programu za usaidizi zilizoorodheshwa, watoto wako wanastahili kupata milo ya bure: 1) Programu ya Usaidizi wa Lishe ya Ziada (SNAP) 2) Usaidizi wa Muda kwa Familia Zilizo na Maskini (TANF) 3) Programu ya Usambazaji wa Chakula kwenye Nafasi za Wahindi (FDPIR).			
Ikiwa hakuna mtu katika kaya yako anayeshiriki katika programu yoyote iliyoorodheshwa hapo juu: • Angalia "Hapana" katika HATUA ya 2 na uende kwa HATUA ya 3.	Ikiwa mtu yeyote katika kaya yako atashiriki katika programu yoyote iliyoorodheshwa hapo juu: • Andika nambari ya kesi ya SNAP, TANF, au FDPIR. Unahitaji tu kutoa nambari moja ya kesi. Ikiwa unashiriki katika mojawapo ya programu hizi na hujui nambari yako ya kesi, wasiliana na: Nambari ya serikali 1-855-373-4636. • Nenda kwa HATUA YA 4.		
HATUA YA 3: ORODHESHA WANAKAYA WOTE NA MAPATO KWA KILA MWANACHAMA			
Je, ninawezaje kuripoti mapato yangu? • Tumia orodha inayoitwa "<u>Vyanzo vya Mapato kwa Watu Wazima</u>" & "<u>Vyanzo vya Mapato kwa Watoto</u>," iliyochapishwa kwenye upande wa nyuma wa fomu ya maombi ili kubaini ikiwa kaya yako ina mapato ya kuripoti. • Ripoti kiasi chote katika MAPATO YA JUMLA TU. Ripoti mapato yote kwa dola nzima. Usijumuishe senti. ○ Mapato ya jumla ni jumla ya mapato yaliyopokelewa kabla ya ushuru na makato. ○ Watu wengi hufikiria mapato kama kiasi "wanachochukua nyumbani" na sio jumla, "jumla". Hakikisha kuwa mapato unayoripoti kwenye programu hii HAYAJAPUNGUZWA ili kulipia kodi, malipo ya bima, au kiasi kingine chochote kilichochukuliwa kutoka kwa malipo yako. Andika "0" katika nyanja zozote ambapo hakuna mapato ya kuripoti. Sehemu zozote za mapato zilizoachwa tupu au tupu pia zitahesabiwa kama sifuri. Ukiandika '0' au kuacha sehemu zozote wazi, unathibitisha (kuahidi) kwamba hakuna mapato ya kuripoti. Ikiwa maafisa wa eneo hilo wanashuku kuwa mapato yako ya kaya yaliripotiwa vibaya, ombi lako litachunguzwa. • Weka alama ni mara ngapi kila aina ya mapato inapokelewa kwa kutumia visanduku vya kuteua vilivyo upande wa kulia wa kila uwanja.			

3.A. RIPOTI MAPATO YANAYOPATIKANA NA WATU WAZIMA		
Ninapaswa kuorodhesha nani hapa? - Wakati wa kujaza sehemu hii, tafadhali jumuisha watu wazima WOTE katika kaya yako ambao wanaishi nawe na wanashiriki mapato na matumizi, <u><i>hata kama hawahusiani na hata kama hawapati mapato yao wenyewe.</i></u> <i>Usijumuishe:</i> - Watu wanaoishi nawe lakini hawaungwi mkono na mapato ya kaya yako NA hawachangii mapato kwa kaya yako. Watoto wachanga, watoto, na wanafunzi ambao tayari wameorodheshwa katika HATUA ya 1.		
1) Orodhesha majina yote ya watu wazima wa kaya. Chapisha jina la kila mwanakaya kwenye visanduku vilivyowekwa alama "Majina ya Wanakaya Wazima (wa Kwanza na wa Mwisho)." Jumuisha wanafunzi wa vyuo vikuu, isipokuwa watangazwe kwa kujitegemea kwa ushuru (wanafunzi wote wa vyuo vikuu wanachukuliwa kuwa watu wazima). <u>Usiorodheshe wanakaya wowote ulioorodhesha katika HATUA YA 1.</u>	2) Orodhesha mapato kutoka kwa kazi. Orodhesha jumla ya mapato yote kutoka kwa kazi katika sehemu ya "Mapato kutoka kwa Kazi" kwenye programu. jumla ya mapato ya jumla kutoka kwa kazi katika sehemu ya "Mapato kutoka kwa Kazi" kwenye programu. Hizi ni kawaida pesa zinazopokelewa kutoka kwa kufanya kazi kwenye kazi. Ikiwa wewe ni mfanyabiashara aliyejiijari au mmiliki wa shamba, utaripoti mapato yako halisi. Je, ikiwa nimejiijari? Ripoti mapato kutoka kwa kazi hiyo kama kiasi halisi. Hii inahesabiwa kwa kutoa jumla ya gharama za uendeshaji za biashara yako kutoka kwa risiti zake za jumla au mapato.	3) Orodhesha mapato kutoka kwa usaidizi wa umma/msaada wa watoto/alimony. Orodhesha mapato yote yanayotumika katika sehemu ya "Usaidizi wa Umma/Msaada wa Mtoto/Alimony" kwenye maombi. <u>Usiripoti thamani ya pesa taslimu ya faida zozote za usaidizi wa umma HAZIJAORODHESHA kwenye chati.</u> Ikiwa mapato yanapokelewa kutoka kwa msaada wa watoto au alimony, ripoti tu malipo yaliyoamriwa na mahakama. Malipo yasiyo rasmi lakini ya kawaida yanapaswa kuripotiwa kama mapato "mengine" katika sehemu inayofuata.
4) Orodhesha mapato kutoka kwa pensheni/kustaafu/mapato mengine yote. Orodhesha mapato yote yanayotumika katika sehemu ya "Pensheni/Kustaafu/ Mapato Mengine Yote" kwenye maombi.	5) Orodhesha jumla ya ukubwa wa kaya. Ingiza jumla ya wanakaya kwenye uwanja "Jumla ya Wanakaya (Watoto na Watu Wazima)." Nambari hii LAZIMA iwe sawa na idadi ya wanakaya walioorodheshwa katika HATUA ya 1 na HATUA ya 3. Ikiwa kuna washiriki wowote wa kaya yako ambao haujaorodhesha kwenye programu, rudi nyuma na uwaongeze. Ni muhimu sana kuorodhesha wanakaya wote, kwani ukubwa wa kaya yako huathiri ustahiki wako wa milo ya bure na ya bei iliyopunguzwa.	6) Toa tarakimu nne za mwisho za Nambari yako ya Usalama wa Jamii. Mtu mzima wa kaya lazima aweke tarakimu nne za mwisho za Nambari yake ya Usalama wa Jamii katika nafasi iliyotolewa. Unastahiki kutuma maombi ya manufaa hata kama huna Nambari ya Usalama wa Jamii. Ikiwa hakuna watu wazima wa kaya walio na Nambari ya Usalama wa Jamii, acha nafasi hii wazi na uweke alama kwenye kisanduku kilicho upande wa kulia kilichoandikwa "Angalia ikiwa hakuna Kijamii Nambari ya Usalama."
3.B. ORODHA YA MAPATO YANAYOPATIKANA NA WATOTO		
Orodhesha mapato yote yanayopatikana au kupokelewa na watoto. Orodhesha mapato ya jumla ya watoto WOTE walioorodheshwa katika HATUA ya 1 katika kaya yako kwenye kisanduku kilichowekwa alama "Mapato ya Mtoto." Hesabu tu mapato ya watoto wa kambo ikiwa unawaomba pamoja na wengine wa kaya yako.		
<i>Mapato ya Mtoto ni nini?</i> Mapato ya mtoto ni pesa zinazopokelewa kutoka nje ya kaya yako ambazo hulipwa MOJA kwa MOJA kwa watoto wako. Kaya nyingi hazina mapato yoyote ya mtoto.		
HATUA YA 4: MAELEZO YA MAWASILIANO NA SAINI YA WATU WAZIMA		
<i>Maombi yote lazima yasainiwe na mtu mzima wa kaya. Kwa kutia saini ombi, mwanakaya huyo anaahidi kwamba habari zote zimekuwa za ukweli na imeripotiwa kabisa. Kabla ya kukamilisha sehemu hii, tafadhali hakikisha pia kuwa umesoma taarifa za faragha na haki za kiraia nyuma ya programu.</i>		
Toa maelezo yako ya mawasiliano. Andika anwani yako ya sasa ya barua pepe katika sehemu zilizotolewa ikiwa habari hii inapatikana. Ikiwa huna anwani ya kudumu, hiyo ni sawa. Kushiriki nambari ya simu, anwani ya barua pepe, au zote mbili ni hiari, lakini hutusaidia kukufikia haraka ikiwa tunahitaji kuwasiliana nawe. Hiari: Shiriki utambulisho wa rangi na kikabila wa watoto (hiari). Nyuma ya programu, tunakuomba ushiriki habari kuhusu rangi na kabila la watoto wako. Sehemu hii ni ya hiari na haiathiri yako Ustahiki wa watoto kwa chakula cha shule bila malipo au cha bei iliyopunguzwa. Habari hii inaombwa tu kwa madhumuni ya kuamua utiifu wa Serikali na sheria za haki za kiraia za Shirikisho, na jibu lako halitaathiri kuzingatia ombi lako na linaweza kulindwa na Sheria ya Faragha. Kwa kutoa maelezo haya, utatusaidia katika kuhakikisha kwamba programu hii inasimamiwa kwa njia isiyo ya kibaguzi.	Chapisha na utie saini jina lako na uandike tarehe ya leo. Chapisha jina la mtu mzima anayesaini ombi na mtu huyo asaini kwenye kisanduku "Saini ya mtu mzima."	Maombi Yaliyokamilishwa kwa Barua kwa: Shule za Umma za Columbia, Huduma za Lishe, 1818 W. Worley St. Columbia MO 65203. Tafadhali_USIMEPE, faksi, au barua pepe maombi au maswali kuhusu maombi kwa Ofisi ya USDA ya Katibu Msaidizi wa Haki za Kiraia au ustahiki wa mtoto wako kwa milo ya bure au iliyopunguzwa itacheleweshwa.

2026-2027 Application for Free and Reduced Price School Meals

Complete one application per household. Please use a pen (not a pencil).

APPLY ONLINE:
RETURN ADDRESS:

MySchoolApps
Columbia Public Schools Nutrition Services
1818 W. Worley St. Columbia MO 65203

Check this box if
student is new to
CPS

Date Received
(LEA use only)

STEP 1 List ALL children, infants, and students up to and including grade 12. Attach another sheet of paper if you need space for more names.

List ALL children in the household. Do not forget to list infants, children attending other schools, children not in school, and children not applying for benefits. This includes children not related to you in your household.

Child's First Name	MI	Child's Last Name	Grade	FosterChild Migrant Runaway Homeless					
				Check all that apply	☐	☐	☐	☐	If you checked any of these boxes, please refer to the Application Instruction's Step 1: Part C & Part D.
					☐	☐	☐	☐	
					☐	☐	☐	☐	
					☐	☐	☐	☐	

STEP 2 Do any household members (including you) participate in: SNAP, TANF, or FDIPIR?

☐ NO → Go to STEP 3. ☐ YES → Write case number here and proceed to STEP 4.

CASE NUMBER (NOT EBT NUMBER):

Write only one case number in this space.

STEP 3 List ALL household members and income for each member (before taxes and deductions)

A. All Adult Household Members (Anyone who is living with you and shares income and expenses, even if not related, including you.)

List all Adult Household Members not listed in STEP 1 (including yourself) even if they do not receive income. For each Household Member listed, if they receive income, report total gross income (before taxes and deductions) for each source in whole dollars (no cents) only. If they do not receive income from any source, write '0'. If you enter '0' or leave any fields blank, you are certifying (promising) that there is no income to report.

Name of Adult Household Members (First and Last)	Earnings from Work	How often received?					Public Assistance, Child Support, Alimony	How often received?				Pensions, Retirement, Social Security, SSI, VA Benefits, All Other	How often received?			
		Weekly	Every 2Weeks	2xMonth	Monthly	Annual		Weekly	Every 2Weeks	2xMonth	Monthly		Weekly	Every 2Weeks	2xMonth	Monthly
	\$						\$					\$				
	\$						\$					\$				
	\$						\$					\$				
	\$						\$					\$				
	\$						\$					\$				

Total Household Members (Children and Adults)

Last Four Numbers of Social Security Number of Primary Wage Earner or other Adult Household Member (If Applicable)

Check if no Social Security Number

Please see application's back for list of income sources.

B. Child Income

Sometimes children in the household earn or receive income. Include the TOTAL income (before taxes and deductions) received by ALL children listed in STEP 1 here.

Child Income	How often received?				
	Weekly	Every 2Weeks	2xMonth	Monthly	Annual
\$					

STEP 4 Contact information and adult signature. Return completed form to Columbia Public Schools Nutrition Services: 1818 W. Worley St. Columbia MO 65203

"I certify (promise) that all information on this application is true and that all income is reported. I understand that this information is given in connection with the receipt of Federal funds, and that school officials may verify (confirm) the information. I am aware that if I purposely give false information, my children may lose meal benefits, and I may be prosecuted under applicable State and Federal laws."

Print Name of Adult Signing the Form	Signature of Adult	Today's Date			
Mailing Address (if available)	City	State	Zip	Phone (optional)	Email (optional)

SOURCES AND EXAMPLES OF INCOME		For additional information on income, please refer to the instructions that accompany this application.	
---------------------------------------	--	--	--

Sources of Income			Examples of Income for Children
Earning from Work - Salary, wages, cash bonuses, tips, commissions - Net income from self-employment (farm or business) If you are in the U.S. Military: - Basic pay and cash bonuses (do NOT include combat pay, FSSA, or privatized housing allowances) - Allowances for off-base housing, food, and clothing	Public Assistance/Alimony/Child Support - Unemployment benefits - Workers' compensation - Supplemental Security Income (SSI) - Cash assistance from State or local government. - Alimony payments - Child support payments - Veterans' benefits - Strike benefits	Pensions/Retirement/ All other sources of income - Social Security/Disability (including railroad retirement and black lung benefits) - Private Pensions or disability benefits - Income from trusts or estates - Annuities - Investment income - Earned interest. - Rental income - Regular cash payments from outside household	- A child has a regular full or part-time job where they earn a salary or wages - A child is blind or disabled and receives Social Security benefits. - A parent is disabled, retired, or deceased, and their child receives Social Security benefits - A child has a regular full or part-time job where they earn a salary or wages - A child has a regular full or part-time job where they earn a salary or wages

OPTIONAL	Children's ethnic and racial identities. This information is kept confidential and may be protected by the Privacy Act of 1974.
-----------------	--

We are required to ask for information about your children's race and ethnicity. This information is important and helps to make sure we are fully serving our community. Responding to this section is optional and does not affect your children's eligibility for free or reduced-price meals.

Ethnicity (check one): ☐ Hispanic or Latino (a person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish Culture or origin, regardless of race) ☐ Not Hispanic or Latino

Race (check one or more): ☐ American Indian or Alaska Native ☐ Asian ☐ Black or African American ☐ Native Hawaiian or Other Pacific Islander ☐ White

Return this completed form to your child's school. *Do not mail, fax, or email completed applications to the U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights.

Use of Information Statement _____

The Richard B. Russell National School Lunch Act requires that we use information from this application to see who qualifies for free or reduced-price meals. We can only approve complete forms. We may share your eligibility information with education, health, and nutrition programs to help them deliver program benefits to your household. Inspectors and law enforcement may also use your information to make sure that program rules are met. Please be sure to provide the last four numbers of the Social Security number of the adult household member who signs the application. If the adult does not have one, 'Check if no Social Security Number'. Applications for a foster child do not need to list a Social Security number. Applications for children in households receiving Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) or Temporary Assistance for Needy Families (TANF) or Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) do not need to list a Social Security number. Some children qualify for free meals without an application. Please contact your school to get free meals for a foster child, and children who are homeless, migrant, or runaway. Return completed form to your child's school cafeteria or to Nutrition Services: 1818 W. Worley St. Columbia, MO 65203.	The contact information below is solely to file a complaint of discrimination In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity. Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotope, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339. To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by: * MAIL: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410 This institution is an equal opportunity provider. FAX: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; or EMAIL: Program.Intake@usda.gov * Do not mail applications to this address, only complaints of discrimination.
---	---

IDHINI YA KUSHIRIKI HABARI NA PROGRAMU ZINGINE (HIARI)

Mpendwa Mzazi/Mlezi:

Ili kukuokoa muda na juhudi, maelezo uliyotoa kwenye Maombi yako ya Familia ya Milo ya Shule ya Bure na Bei Iliyopunguzwa yanaweza kushirikiwa na programu zingine ambazo mtoto wako anaweza kuhitimu. Kwa programu zifuatazo, lazima tuwe na ruhusa yako ya kushiriki habari yako. Kutuma fomu hii hakutabadilika ikiwa mtoto wako atapata milo ya bure au ya bei iliyopunguzwa.

Idhini hii inaidhinisha Shule za Umma za Columbia kutoa na / au kupata rekodi au habari kama ilivyoainishwa hapa chini. Wakala/taasisi/mtu binafsi aliyeorodheshwa hapa chini lazima adumishe usiri wa rekodi/habari.

Ninaelewa kuwa idhini hii:

- inaweza kusimamishwa wakati wowote kwa kutuma ombi la maandishi kwa Shule za Umma za Columbia, Huduma za Lishe.
- itanza kutumika siku ninayosaini na ni halali kwa mwaka mmoja.

Ninaelewa zaidi:

- Kwamba rekodi au taarifa zozote zilizopokelewa na wilaya ya shule kutoka kwa wakala/taasisi/mtu binafsi mwingine haziwezi kulindwa na Sheria ya Ubebaji na Uwajibikaji wa Bima ya Afya (HIPAA) lakini zitakuwa rekodi za elimu na taarifa zinazolindwa na Sheria ya Haki za Elimu ya Familia na Faragha (FERPA). Tazama ukurasa wa 2 wa toleo hili kwa habari zaidi juu ya FERPA na HIPAA.
- Utoaji wa idhini hii ni ya hiari.
- Nakala ya fomu hii ya kutolewa ni halali kama asili.

- ☐ Hapana! SITAKI habari kutoka kwa Maombi yangu ya Familia ya Milo ya Shule ya Bure na ya Bei Iliyopunguzwa iliyoshirikiwa na yoyote ya programu hizi.
- ☐ Ndiyo! **Ninataka** maafisa wa shule kushiriki habari kutoka kwa Maombi yangu ya Familia ya Milo ya Shule ya Bure na Bei Iliyopunguzwa na
- ☐ Ndiyo! **NINATAKA** maafisa wa shule washiriki habari kutoka kwa Maombi yangu ya Familia ya Milo ya Shule ya Bure na Iliyopunguzwa na **[jina la programu maalum kwa shule yako]**.
- ☐ Ndiyo! **NINATAKA** maafisa wa shule washiriki habari kutoka kwa Maombi yangu ya Familia ya Milo ya Shule ya Bure na Iliyopunguzwa na **[jina la programu maalum kwa shule yako]**.

Ikiwa umeangalia ndiyo kwa visanduku vyovyote au vyote hapo juu, jaza fomu hapa chini. Maelezo yako yatashirikiwa tu na programu ulizoangalia.

Jina la Mtoto: _____ Shule: _____

Jina la Mtoto: _____ Shule: _____

Jina la Mtoto: _____ Shule: _____

Jina la Mtoto: _____ Shule: _____

Saini ya Mzazi / Mlezi: _____ Tarehe: _____

Jina lililochapishwa: _____

Anwani: _____

Kwa habari zaidi, unaweza kupiga simu kwa Huduma za Lishe kwa 573-214-3480.

Rudisha fomu hii kwa: Huduma za Lishe, 1818 W. Worley St. Columbia, MO 65203 au lunch@cpsk12.org

OMBI LA HABARI

(Jaza fomu moja kwa kila familia)

Tafadhali jibu swali hapa chini kwa kuangalia kisanduku kinachofaa. Habari ifuatayo ni ombi lililopitishwa na Mkutano Mkuu mnamo 2010 linalohitaji wilaya za shule kuamua ikiwa watoto wote katika familia wana bima ya afya au la.

Je, kila mtoto katika familia yako ana bima ya huduma ya afya?

NDIYO

HAPANA

MO HealthNet (Medicaid) inachukuliwa kuwa bima ya huduma ya afya.

Ikiwa HAPANA itaangaliwa, wilaya ya shule itatoa fomu ya Je, Mtoto Wako Anahitaji Huduma ya Afya kwa familia.

Kukamilika kwa fomu hii sio sharti la kuamua ustahiki wa chakula. Maombi ya Familia ya Milo ya Bure na ya Bei Iliyopunguzwa itakaguliwa bila kujali jibu lako kwa Ombi hili la Habari.

Peana ombi hili na Maombi yako ya Familia ya Milo ya Shule ya Bure na ya Bei Iliyopunguzwa au urudi kwenye wilaya yako ya shule/shule.

Jina la mzazi/mlezi lililochapishwa: _____

Anwani ya Barua: _____

Mji: _____ Jimbo: _____ Msimbo wa Posta: _____

Ni sera ya Idara ya Elimu ya Msingi na Sekondari ya Missouri kutobagua kwa misingi ya rangi, dini, jinsia, mwelekeo wa kijinsia, asili ya kitaifa, umri, hali ya mkongwe, ulemavu wa akili au mwili, au msingi mwingine wowote uliopigwa marufuku na sheria katika programu zake au mazoea ya ajira kama inavyotakiwa na Kichwa cha VI na VII cha Sheria ya Haki za Kiraia ya 1964, Kichwa IX cha Marekebisho ya Elimu ya 1972, Sehemu ya 504 ya Sheria ya Urekebishaji ya 1973, Sheria ya Ubaguzi wa Umri ya 1975 na Kichwa cha II cha Sheria ya Wamarekani wenye Ulemavu ya 1990, na Sheria ya Wamarekani wenye Ulemavu ya 2008 (ADAAA), Sheria ya Ubaguzi wa Taarifa za Maumbile (GINA), au Kichwa cha VI cha USDA.

Maswali ya moja kwa moja yanayohusiana na mazoea ya ajira ya idara kwa Jengo la Ofisi ya Jimbo la Jefferson, Mkurugenzi wa Rasilimali Watu, 205 Jefferson Street, Jefferson City, Missouri 65102-0480; nambari ya simu 573-751-9619. Maswali yanayohusiana na programu za idara na eneo la huduma, shughuli, na vifaa ambavyo vinaweza kufikiwa na watu wenye ulemavu vinaweza kuelekezwa kwa Jengo la Ofisi ya Jimbo la Jefferson, Mkurugenzi wa Uzingatiji wa Haki za Kiraia na Mratibu wa MOA (Kichwa VI/Kichwa VII/Kichwa IX/504/ADA/ADAAA/Sheria ya Umri/GINA/USDA Kichwa VI), Ghorofa ya 7, 205 Jefferson Street, PO Box 480, Jefferson City, MO 65102-0480; nambari ya simu 573-522-1775 au TTY 800-735-2966; nambari ya faksi 573-522-4883; [barua pepe civilrights@dese.mo.gov](mailto:barua.pepe.civilrights@dese.mo.gov)

Mtu yeyote anayehudhuria mkutano wa Bodi ya Elimu ya Jimbo ambaye anahitaji misaada au huduma msaidizi anapaswa kuomba huduma kama hizo kwa kuwasiliana na Msaidizi Mtendaji wa Bodi ya Elimu ya Jimbo, Jengo la Ofisi ya Jimbo la Jefferson, 205 Jefferson Street, Jefferson City, MO 65102-0480; simu 573-751-4446 au TTY: 800-735-2966.

Maswali au wasiwasi kuhusu kufuata haki za kiraia na wilaya za shule au shule za kukodisha zinapaswa kuelekezwa kwa wilaya ya shule ya karibu au shule ya kukodisha Kichwa IX / mratibu wa kutobagua. Maswali na malalamiko yanaweza pia kuelekezwa kwa Ofisi ya Haki za Kiraia, Ofisi ya Jiji la Kansas, Idara ya Elimu ya Merika, Njia Moja ya Petticoat, 1010 Walnut Street, ghorofa ya 3, Suite 320, Kansas City, MO 64106; simu: 816-268-0550; TDD: 877-521-2172.

Hii ilitafsiriwa kwa kutumia programu ya mtandaoni. Tafadhali samehe makosa yoyote.

2026-2027 HUDUMA ZA LISHE

Habari ya Mpango wa Kiamsha kinywa / Chakula cha mchana na Taratibu za Ununuzi wa Chakula

Karibu kwenye huduma ya chakula ya Huduma za Lishe za Shule za Umma za Columbia (CPS)! Hati hii inakusudiwa kusaidia familia zetu kuelewa jinsi wilaya ya shule inavyotoa chakula. Huduma za Lishe zina mfumo wa kuweka fedha wa kompyuta katika shule zote. Wanafunzi wote waliojiandikisha katika CPS hupewa ufikiaji wa kiotomatiki kwa akaunti ya malipo ya wanafunzi kununua na kulipia chakula cha mchana, kifungua kinywa, na / au vitu vya la carte. Pesa zinaweza kuwekwa kwenye akaunti ya mwanafunzi ili zipatikane kila wakati mwanafunzi anakula na kumruhusu mwanafunzi kupitia mistari haraka. Wanafunzi wanaweza kuchagua kulipa pesa taslimu kila siku kwa watunza fedha wetu, hata hivyo, wanafunzi wanaoleta pesa shuleni wamekatishwa tamaa kwa sababu ya hasara inayoweza kutokea. Shule za Umma za Columbia hazitawajibika kwa amana zozote au pesa zilizopotea ambazo hazijatolewa moja kwa moja kwa Idara ya Huduma za Lishe iwe pesa taslimu au hundi. Kwa urahisi, wazazi/walezi wanaweza kutazama ununuzi wa wanafunzi na kuweka pesa mtandaoni. Wazazi wanakaribishwa kula na watoto wao kwenye mkahawa (bei ya watu wazima ni \$3.50 kwa kifungua kinywa na \$5.50 kwa chakula cha mchana)

Ufikiaji wa akaunti ya mzazi/mlezi kwa maelezo ya chakula cha watoto:

- Wazazi/walezi wanaweza kukagua na/au kulipia ununuzi wa wanafunzi mtandaoni kupitia <https://www.myschoolbucks.com/> au kwa kupakua programu ya "MSB Parent, USA" kutoka Apple Store yako au Google Play. Kutumia programu hii pia huruhusu wazazi/walezi kupokea arifa kuhusu salio la chini.
 - KUMBUKA: MySchoolBucks itazimwa ikiwa mwanafunzi hajajiandikisha kikamilifu katika mwaka huu wa shule. Mizani chanya na hasi katika akaunti itabaki.
 - Wazazi/walezi wanaotaka kuzingatiwa kwa manufaa ya chakula bila malipo au kwa bei iliyopunguzwa **lazima** wakamilishe ombi la chakula bila malipo na la bei iliyopunguzwa kwenye www.MySchoolApps.com, au wapate nakala mtandaoni kwa cpsk12.org/nutrition. Kutuma maombi mtandaoni huwapa familia nyakati za usindikaji wa haraka. **Maombi ya chakula bila malipo na ya bei iliyopunguzwa yanakubaliwa mwaka mzima.**
 - Ikiwa unakumbana na matatizo ya kifedha (k.m., kupoteza kazi, ugonjwa), tafadhali wasiliana na Huduma za Lishe kwa 573-214-3480 ili kujadili chaguo za usaidizi.
 - Huduma za Lishe huandaa akaunti ya mchango wa jamii kusaidia wanafunzi na familia zinazohitaji. Asilimia mia moja ya mapato huenda kwa chakula cha mtoto.
 - Ili kuchangia nenda kwa [Lunch for Learners](#)
- Ili kupokea manufaa ya chakula (kama vile milo ya bure au iliyopunguzwa), wanafunzi lazima wachague mlo kamili na sio vitu vya la carte.
- Bidhaa za la carte (kama vile vitafunio au vinywaji vya kibinafsi) si sehemu ya mlo kamili na ni gharama ya ziada. Wazazi au walezi wanaweza kulipia vitu vya ziada vya la carte kwa kuongeza pesa kwenye akaunti ya chakula ya mtoto wao. Kwa bei na maelezo, tafadhali tembelea tovuti ya Huduma za Lishe.
- Shule zote hutumia mfumo wa keshia wa kompyuta. Kila mwanafunzi hupewa akaunti ya chakula kiotomatiki. Ili kufikia akaunti hii, wanafunzi wote huingiza kitambulisho chao cha mwanafunzi kwenye vitufe kwenye rejista ya pesa kwa ununuzi wa chakula. Akaunti hii hutoa habari mwaka hadi mwaka na kumfuata mtoto wako katika wilaya ya Shule ya Umma ya Columbia. Wanafunzi wa chekechea wanahimizwa kufanya mazoezi ya kutumia nambari yao ya kitambulisho cha mwanafunzi ili kupitia mistari ya chakula cha mchana kwa ufanisi.
- Kuna njia 3 za kulipa au kukagua akaunti hii:

- Katika kafeteria ya shule, malipo yanaweza kutolewa kwa wafanyakazi wa huduma ya chakula cha mchana pekee.
- Mtandaoni kupitia <https://www.myschoolbucks.com/> (mfumo wa kompyuta pia hufuatilia ununuzi wa wanafunzi). Familia ambazo zingependa kutumia programu hii kwenye kifaa chao cha simu za rununu lazima zipakue programu ya "MSB Parent, USA" kutoka Google Play au Apple Store yao.
- Katika ofisi ya Huduma za Lishe katika 1818 W. Worley St., Columbia, MO 65203
- Unapotumia kadi ya mkopo, ada za usindikaji zinatumiwa kama ifuatavyo:
 - Ada ya MySchoolBucks ni ada ya gorofa ya \$3.95 kwa kila muamala wa \$120.
 - Kwa simu au ana kwa ana, mfumo wa malipo pia unaitwa SchoolPay, na ada ni \$2.00 kwa kila muamala wa \$50.
 - Ada hizi hazikusanywe na Wilaya. Ada zinahusishwa na kampuni ya malipo ambayo Wilaya hutumia kutoa urahisi kwa familia zetu.

Ni nini kinachohesabiwa kama chakula chini ya faida za chakula cha bure na cha bei iliyopunguzwa?

Ili kuhitimu kupata manufaa ya chakula bila malipo au kwa bei iliyopunguzwa, wanafunzi lazima wachague mlo kamili unaokidhi miongozo ya lishe ya shirikisho. Vinginevyo, itatozwa kwa bei kamili au la carte.

• **Mahitaji ya Chakula:**

- Wanafunzi lazima wachukue angalau vipengele 3 ili chakula kihesabu.
- Moja ya vipengele vilivyochaguliwa lazima iwe matunda au mboga.
- Ikiwa chakula kinakosa sehemu inayohitajika, wanafunzi wanaweza kutozwa bei ya la carte au wanaweza kuulizwa kurudi nyuma na kuchagua sehemu inayokosekana.
- **Kiamsha kinywa** kina vitu 4 vinavyotolewa katika vipengele 3: nafaka 2 / mkate, maziwa, matunda. Wanafunzi lazima wawe na angalau vitu 3 tofauti kwenye trei yao ili kupokea faida za chakula.
- **Chakula cha mchana** kinajumuisha sehemu 5 tofauti: nyama au mbadala wa nyama, nafaka/mkate, matunda, mboga, na maziwa ya kunywa. Wanafunzi lazima wachukue angalau sehemu 3 tofauti.

Vielelezo vya 1 na 2 hapa chini ni picha za kielimu zinazopatikana katika kafeteria zote ili kuwasaidia wanafunzi kuelewa jinsi ya kuchagua vyakula vya kiamsha kinywa na chakula cha mchana kulingana na mfumo wa "Offer vs. Serve".



Milo ya Bure, Bei Iliyopunguzwa na Bei Kamili

Kila mwaka, kwa mujibu wa kanuni, kaya zote kwa kanuni zitapokea ombi la bure na la bei iliyopunguzwa kwa anwani au barua pepe iliyoorodheshwa kwenye faili katika Mfumo wetu wa Taarifa za Wanafunzi (SIS). Maombi ya manufaa ya chakula lazima yawasilishwe kila mwaka ili kudumisha manufaa ya chakula

kuanzia Julai 1 hadi Juni 30. Miongozo ya mapato hubadilika kila tarehe 1 Julai. Kustahiki huanza kuanzia tarehe ambayo wazazi huweka kwenye ombi au ndani ya siku 60 za dai la shirikisho ikiwa tarehe ni zaidi ya miezi 2. Maombi yanakubaliwa mwaka mzima.

Katika mwaka wa shule 2026-2027, wanafunzi wote bila idhini ya awali ya manufaa ya chakula bila malipo, wakati wa kuchagua chakula bila pesa katika akaunti yao, wataongezwa ada ya chakula cha bei kamili kwenye akaunti yao. Kaya zinawajibika kwa ada zote za wanafunzi zilizopatikana kabla ya idhini ya faida ya chakula bila malipo.

Kaya zote zinazoomba faida zitaarifiwa na barua pepe iliyoorodheshwa katika Mfumo wa Taarifa za Wanafunzi ikiwa imeidhinishwa au kukataliwa. Kaya ambazo hazijapokea barua pepe ya matokeo yao zinahimizwa kuwasiliana na Huduma za Lishe kwa lunch@cpsk12.org au kupiga simu 573-214-3480. Ikiwa mwanafunzi hayupo kwenye arifa ya faida ya chakula, wasiliana na Huduma za Lishe mara moja ili mwanafunzi huyo aongezwe kwenye programu ili kuepuka ada za chakula zisizo za lazima. Ada za chakula hazirudi nyuma kabla ya tarehe ya maombi yaliyoidhinishwa. Gharama zote zilizokusanywa ni jukumu la mzazi / mlezi wa mwanafunzi. Shule za Umma za Columbia zina haki ya kufuata malipo ya ada ambazo hazijalipwa na wakala wa ukusanyaji wa wahusika wengine. Tafadhali angalia sehemu mpya ya *Ada za Wanafunzi na Akaunti za Chakula cha Wahalifu* kwa maelezo.

Wazazi wanakaribishwa kula chakula na watoto wao.

Bei za Chakula husasishwa Julai 1 ya kila mwaka, tafadhali tembelea tovuti ya Huduma za Lishe kwa sasisho cpsk12.org/nutrition

Malipo ya Wanafunzi, Akaunti za Chakula Zenye Madeni, na Taratibu za Kutoza Gharama

Chakula kamili cha mchana lazima kiwe na angalau vipengele 3 kati ya 5 vinavyotolewa: Nafaka Nzima, Mbadala wa Nyama/Protini, Matunda, Mboga na Maziwa. Kiamsha kinywa kamili kina vipengele 3 vinavyotolewa: Nafaka au Kipengee cha Protini (2 hutolewa kila siku), matunda/mboga mboga, na maziwa. Wanafunzi wote wanatakiwa kuchukua matunda au mboga wakati wa chakula cha mchana na kifungua kinywa au watatozwa bei ya la carte. Ununuzi wa la carte ni marufuku kabisa ikiwa mwanafunzi hana pesa kwenye akaunti yake au ikiwa salio la akaunti ni hasi, bila kujali pesa taslimu mkononi. Ununuzi wa maziwa au juisi pekee huchukuliwa kuwa ununuzi wa la carte. Kwa hisani simu za kiotomatiki pia zitatoka kwa kaya zote zilizo na salio hasi la akaunti ya chakula kila wiki.

Wanafunzi wanaopitia mstari wa chakula ili kupata mlo kamili hawatanyimwa chakula kwa sababu yoyote. Hakuna chakula mbadala kwa akaunti za uhalifu. Wanafunzi wote hupokea ofa sawa ya chakula bila kujali salio la akaunti.

Vidokezo Maalum:

- Wanafunzi wa sekondari (darasa la 6-12) wataarifiwa kuhusu salio la akaunti zao kwa ombi na/au ikiwa watauliza kwa nini hawawezi kupata chakula cha ziada kwa sababu ya upungufu wa akaunti.
- Wazee walio na akaunti ya chakula cha uhalifu watanyimwa diploma yao ya kuhitimu.

Taarifa Muhimu: Wanafunzi wataruhusiwa tu kutoza chakula cha mchana na kifungua kinywa cha 5 kwa pamoja kabla ya ujumbe wa ziada wa kiotomatiki kutolewa kwa kaya zote zilizo na akaunti ya upungufu ya hasi ya \$25.00. Akaunti zilizo na upungufu wowote zinachukuliwa kuwa za uhalifu. Malipo ya haraka kwa ukamilifu yanahitajika ili kuepuka hatua zaidi.

Akaunti zote za uhalifu zinazozidi \$50.00 hasi zitakabidhiwa kwa huduma ya kurejesha deni la wahusika wengine na inachukuliwa kuwa deni mbaya. Mara tu deni la uhalifu linapokabidhiwa kwa huduma ya kurejesha deni, ada za riba na ada za mahakama zinazohusiana na kesi zinaweza kutozwa ikiwa deni mbaya halitatatuliwa kwa wakati ufaao. Shule za Umma za Columbia zimechagua huduma ya kurejesha deni ambayo ni nyeti kwa mahitaji ya familia zetu na itaweka mpango wa malipo ikiwa inahitajika.

Mara tu akaunti ya uhalifu inapokabidhiwa kwa huduma ya ukusanyaji wa wahusika wa 3, malipo lazima yaelekezwe kwa huduma ya wahusika wa 3 ili kuepuka kuchanganyikiwa kwa akaunti. Malipo yoyote yanayofanywa kwa Shule za Umma za Columbia baada ya kukabidhiwa kwa huduma ya ukusanyaji wa chama cha 3 yataongezwa kwenye akaunti ya wanafunzi kwa ununuzi wa siku zijazo na **hayatatumika** kwa deni mbaya ambalo halijalipwa bila maagizo ya wazi na malipo ya kufanya hivyo.

Mawasiliano yote yanayotumwa nyumbani hutumwa kwa kutumia habari ya mwanafunzi kwenye faili na wilaya. Tafadhali sasisha habari zote za mawasiliano ya wanafunzi ili kupokea habari muhimu. Kukosa kupokea arifa hizi hakuondoi jukumu la mzazi/mlezi kwa salio hasi la chakula.

Marejesho ya Akaunti ya Chakula:

Marejesho yote lazima yaombwe. Marejesho ya \$10 au chini hutolewa tu ana kwa ana katika ofisi ya Huduma za Lishe katika 1818 West Worley Street, Columbia. Kiasi cha zaidi ya \$10.00 lazima kiombwe na kitatumwa kwa anwani iliyo kwenye faili kwa mzazi/mlezi. Marejesho yanaweza kuchukua hadi wiki 4 kuchakata. Familia zinazopanga kuondoka wilayani mwishoni mwa mwaka zinahimizwa kufanya mipango ya kurejesha pesa ambayo inaweza kujumuisha anwani ya makazi yao mapya au kutuma ombi la mapema. Malipo ya ng'ambo yatachukua muda mrefu zaidi kupokea. Marejesho ya zaidi ya miaka 3 kwa wanafunzi ambao hawajajiandikisha hayatapatikana tena kwa kurejeshewa pesa kwa sababu ya uwezo mdogo wa kudumisha habari za kifedha za wanafunzi kwa wanafunzi wasiofanya kazi.

Marejesho ya chakula cha mchana shuleni kabla ya kurudi katika nchi yako

Ikiwa unaondoka Marekani na unataka kurejeshewa salio lako la chakula cha shule kabla ya kuondoka, tafadhali wasiliana na Ofisi ya Huduma za Lishe angalau wiki 4 kabla ya kuondoka. Muda wa usindikaji unaweza kuchukua hadi wiki 4, kwa hivyo ni muhimu kupanga mapema. Ili kuomba kurejeshewa pesa, wasiliana na Huduma za Lishe katika mojawapo ya njia 3 za kutoa anwani iliyothibitishwa ili kurejeshewa pesa:

- Barua pepe: lunch@cpsk12.org
- Namba ya simu: 573-214-3480
- Tembelea: 1818 W. Worley St., Columbia, MO

Ikiwa hutawasiliana na Huduma za Lishe kwa wakati, hundi inaweza kutumwa kwa anwani ya nchi yako, lakini uwasilishaji unaweza kuchukua muda mrefu zaidi kufika. Kumbuka: Marejesho ya hundi yatatolewa tu kwa salio la zaidi ya \$10, na hundi zitatumwa kwa anwani iliyotolewa. Marejesho ya chini ya \$10 yanaweza kutolewa katika ofisi ya Huduma za Lishe kwa pesa taslimu.

Marekebisho ya Chakula au Mzio wa Chakula

Ikiwa mtoto wako ana mzio wa chakula ambao unahitaji uingizwaji wa chakula kwenye mkahawa, agizo la daktari linahitajika ambalo linajumuisha vyakula vya kuondolewa na orodha ya uingizwaji unaokubalika. Daktari wa mwanafunzi lazima ajaze na kutia saina [Taarifa ya Matibabu kwa Mwanafunzi Anayehitaji Marekebisho](#) ya Mlo fomu inayopatikana kwenye ukurasa unaofuata na kwenye tovuti ya [CPS Nutrition Services cpsk12.org/nutrition](#) au piga simu 573-214-3480 ili nakala itume au kutumwa kwa daktari. Kwa

sababu ya idadi kubwa ya wanafunzi, watumia fedha wa Huduma za Lishe hawataweza kufuatilia mapendeleo ya kidini au mtindo wa maisha wa wanafunzi ambayo hayajaamriwa na daktari. Hata hivyo, menyu zilizosasishwa na maelezo ya allergen yanaweza kupatikana kwenye tovuti ya Huduma za Lishe ili kusaidia familia kuchagua chakula kila siku.

Vyakula vyote vinavyouzwa kwa wanafunzi wakati wa siku ya shule viko chini ya uchunguzi wa Kanuni za Mpango wa Kitaifa wa Chakula cha Mchana wa Shule za USDA ambazo ziliundwa ili kukuza viwango vya juu vya vyakula vyote vinavyopatikana kwa watoto. Shule za Umma za Columbia zinafuata kikamilifu kanuni za lishe zinazotegemea utafiti zinazolenga kulenga upungufu wa virutubisho na kupita kiasi katika lishe ya Amerika.

Vikapu vya Kushiriki Chakula cha Shule na Mzio wa Chakula

Vikapu vya Kushiriki Chakula cha Shule hutoa njia kwa wanafunzi kuweka chakula ambacho hakijaliwa, ambacho hakijafunguliwa kama sehemu ya mpango wa chakula unaofadhiliwa na Shirikisho kwenye kikapu kilichoteuliwa kwa wanafunzi wengine kuchukua bila malipo. Mpango huu husaidia kupunguza upotevu wa chakula na kusaidia wanafunzi ambao wanaweza kuwa na uhaba wa chakula. Tafadhali kumbuka kuwa vitu tu kutoka kwa mpango wa chakula cha shule vinaruhusiwa kwenye kikapu cha kushiriki. Chakula kilicholetwa kutoka nyumbani hakiwezi kuwekwa kwenye kikapu. Watoto walio na mzio wa chakula wanaonywa kutochukua chakula kutoka kwa kikapu/meza ya chakula kwa sababu ya viungo visivyojulikana.

Kwa habari zaidi kuhusu milo ya shule, tafadhali wasiliana na ofisi ya Huduma za Lishe kwa (573) 214-3480, barua pepe na maswali, launch@cpsk12.org au ingia kwenye wavuti ya Huduma za Lishe: cpsk12.org/nutrition.